



Invitation to Bid (ITB)
International Competitive Bidding (ICB)
ICB No. ICB/005/MAE/2021
Announce Date 5th of February, 2021

1. The RDTL Ministry of State Administration, through its Procurement Unit invites potential Companies who have the technical and financial capacity to participate in this tender for the **Supply of IT Equipment and Development of "MIDISA" Application System for the General Directorate of Decentralization Administrative and Villages in Timor-Leste Region.**
1. O Ministério da Administração Estatal da RDTL, através da Unidade de Aprovisionamento convida potenciais Empresas que tenham capacidade técnica e financeira para participarem neste Concurso de **Fornecimento de Equipamento Informático e Desenvolvimento de Sistema Aplicação "MIDISA" ao Direcção-Geral de Descentralização Administrativa e Sucos na Região de Timor-Leste.**
2. The bidding should be conducted through International Competitive Bidding with two envelope procedure, wherein the Technical Bid and Price Bid shall be submitted together in separate sealed envelopes. The Supplier from foreign country is required to include with its bid, evidence that it will be represented by an Agent in the Purchaser's country.
2. A Proposta será conduzida em dois envelopes, sendo a Proposta Técnica e a Proposta Financeira apresentadas juntas em envelope separado e lacrado, conforme especificado no Documento. Os licitantes devem observar cuidadosamente as instruções na documentação de licitação.
3. The tender document can be obtained at a non-refundable fee of **USD 15.00** during working hours on all working days (except Saturday, Sunday and national holidays) at this following address:
The Decentralized Procurement Unit
Central Building of the Ministry of State Administration,
Avenue of 20 de Maio, Dili, Timor-Leste
Ph: +67078306251
The Foreign Suppliers who are interested can obtain the Bid Document represented by their Agent in the Purchaser's country.
3. O documento do concurso pode ser obtido por uma taxa não reembolsável de **US \$ 15,00** durante o horário de trabalho em todos os dias úteis (exceto sábado, domingo e feriados nacionais) no seguinte endereço:
A Unidade Aprovisionamento Descentralizada
Edifício Central do Ministério da Administração Estatal,
Avenida 20 de Maio, Dili, Timor-Leste
Telefone: +67078306251
Os Fornecedores Estrangeiros interessados podem obter o Documento de Licitação representado por seu Agente no país do Comprador. O anúncio de concurso foi anunciado / publicado em:
<https://www.mof.gov.tl/category/current-tenders>
<https://www.dgmarket.com/>
<https://www.devex.com/funding/>
- The procurement notice was advertised/published on the:
<https://www.mof.gov.tl/category/current-tenders>
<https://www.dgmarket.com/>
<https://www.devex.com/funding/>
4. Participation in this bidding process is open to all interested international and national Authorized dealership. The attention of interested suppliers is drawn to the evaluation and qualification criteria detailed in the bidding documents.
4. A participação neste processo licitatório está aberta a todos os concessionários autorizados internacionais e nacionais interessados. A atenção dos fornecedores interessados é direcionada aos critérios de avaliação e qualificação detalhados nos editais de licitação.
5. A pre-bid meeting (**Not Mandatory**) will be held on **23 of February 2021 at 1500H local time** at the address above.
5. Uma reunião de pré-licitação (**não obrigatório**) será realizada no dia **23 de fevereiro de 2021 às 15.00 horas**, no endereço mencionado acima.
6. The Bid must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than **15.00H local time on 19 of March 2021**. Late bids will be rejected.
6. A Proposta deve ser recebida na Caixa de Propostas localizada no mesmo endereço especificado acima, o mais tarde às **1.00 horas, em 19 de março de 2021**. As propostas atrasadas serão rejeitadas.
7. Bids must be accompanied by a bid security in the amount of **US\$ 27,000.00**, valid **148 days** from the date of bid submission.
7. As propostas deverão ser acompanhadas de uma garantia de proposta no valor de **US \$ 27,000.00**, válida por **148 dias** a partir da data de apresentação das propostas.
8. Technical Bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above in the presence of suppliers who wish to attend.
8. As Propostas Técnicas serão abertas imediatamente após o horário de encerramento para apresentação das propostas, no mesmo endereço especificado acima, na presença de fornecedores que desejem comparecer.

Miguel Pereira de Carvalho
Minister of State Administration